



Malaika **Children's Home**

Afrikanische – Deutsche Partnerschaft MALAIKA e.V.

Afrikanische – Deutsche Partnerschaft MALAIKA e.V.
Am Sauerberg 6
77883 Ottenhöfen

Rechenschaftsbericht 2016



1. Zusammenfassung

Die Gesamtspendeneinnahmen betragen 216.963,90 Euro, und lagen damit ca. 6% höher als im Vorjahr. Die Gesamtaufwendungen ohne Rücklagenbildung beliefen sich auf 203.171 Euro, so dass die Rücklagen zum 31.12.2016 mit 64.268,94 Euro ca. 14TSD Euro höher sind als im Vorjahr, womit wir in der Lage sind, in 2017/18 wieder größere Projekte anzupacken.

Der monatliche Unterhalt des Waisenheims blieb ungefähr auf dem Vorjahresniveau und ist ca. 1% gestiegen. Stabil geblieben sind erstmals seit vielen Jahren die Ausgaben für Schulgebühren, sie betragen in 2016 als größter Einzelposten ca. 52.000 Euro. Kosten für Transport (Fahrzeuge), Mais, Bohnen und Unterhalt der Gebäude haben sich nicht wesentlich geändert. Deutlich mehr ausgegeben wurde für die lokale Aids- und Familienhilfe, die eine wichtige flankierende Maßnahme des Betriebes des Waisenheims in der Region darstellt.

2. Übersicht Finanzrechnung / Jahresabschluss 2016

Gewinn- und Verlustrechnung 2016 in EUR

In EUR	2016	2015	%
Erträge	267.440,37	249.335,65	107,3
Spenden und Beiträge	216.963,90	204.847,18	105,9
Auflösung von Rücklagen	50.470,83	44.470,24	113,5
Zinserträge	5,64	18,23	30,9
Aufwendungen	-267.440,37	-249.335,65	107,3
Personalaufwand	-6.229,48	-6.527,84	95,4
Abschreibungen	-169,67	-169,67	100,0
KfZ Kosten	-4.496,11	-4.507,19	99,8
Büromaterial	-318,90	-308,51	103,4
Porto, Telefon	-2.738,85	-1.864,58	146,9
Gezahlte Zinsen und Nebenkosten des Geldverkehrs	-31,06	-31,69	98,0
Vereinsmitteilungen + Repräsentation	-3.493,24	-3.096,06	112,8
Buchführungskosten	-206,83	-202,18	102,3
Kosten des Geldverkehrs nach Afrika	-370,28	-332,80	111,3
Reisekosten und Erstattungen Projektreisen Kenia	-1.664,06	-1.524,60	109,1
Einstellung zweckgebundener Rücklagen	-43.000,00	-40.400,00	106,4
Einstellung von freien Rücklagen	-21.268,94	-10.070,53	211,2
Sachartikel (Spenden) für den Export nach Kenia	-352,95	0,00	
Gezahlte Spenden an Afrik. Dt. Partnerschaft Kenia	-182.350,00	-179.800,00	101,4
Gezahlte Spenden an andere afrik. Organisationen oder Personen	-750,00	-500,00	150,0
Jahresüberschuss / Jahresfehlbetrag	0,00	0,00	

3. Mittelverwendung

Die folgende Tabelle gibt eine Übersicht zur Verteilung des Aufwands. Im Vergleich zum Vorjahr konnte die so genannte Weiterleitungsquote auf ca. 92% gehalten werden. Wir liegen damit deutlich besser als ähnlich operierende große Organisationen.



Grund hierfür sind die vielen ehrenamtlich Tätigen, und auch nicht dem Verein in Rechnung gestellte sonstige Leistungen der ehrenamtlich Tätigen, wie beispielsweise Fahrtkosten oder Telefonkosten. Hierfür allen Beteiligten ein ganz herzliches Dankeschön.

Vergleich Kosten / Weiterleitung

	ADP 2016	ADP 2015
Weiterleitungsquote Projekte und Waisenheim	91,80%	92,07%
Verwaltung / Personal	4,10%	4,11%
Spendengewinnung, Information, Öffentlichkeitsarbeit	3,93%	3,82%

3.1 Spenden nach Afrika, Austausch

Gezahlte Spenden an ADP Afrika

ADP e.V. in Deutschland dient als Trägerverein für Projekte, die von dem Partnerverein „African-German-Partnership“ in Kenia unterhalten und durchgeführt werden. Der Partnerverein bekommt dabei die Spendengelder mit Angabe des Verwendungszwecks überwiesen und weist dem ADP e.V. die Verwendung nach. Jährlich liefert der Partnerverein eine detaillierte Cash-Flow Rechnung, sowie die Kontoauszüge der Konten, auf denen die Spendengelder eingehen. Somit ist ein geschlossenes Kontrollsystem vorhanden, welches dem Vorstand zusammen mit den Aufhalten vor Ort direkten Einblick in Eingang und Ausgang der Gelder Kenia und deren Verwendung gibt.

Insgesamt 182.350 Euro wurden in 2016 an den Partnerverein in Afrika überwiesen. Ausgegeben wurden insgesamt ca. 21,38 Mio. KSH, was ungefähr 202.300 Euro entspricht, berechnet mit einem mittleren Wechselkurs. Der Wechselkurs zeigte 2016 wenig Schwankungen, er bewegte sich zwischen 103 und 109 KSh für 1 Euro. Zusätzlich wurde auf direktem Weg vom päpstlichen Missionswerk ca. 5.850 Euro direkt auf das Kenianische Konto einbezahlt. Der Kontostand zum Jahresende betrug in Kenia ca. 2,13 Mio. KSH. In der Kasse waren ca. 53.000 KSH. Die Aufstellung der Verwendung ist im Anhang im Detail zu finden. Die monatlichen, regelmäßigen Ausgaben blieben in diesem Jahr im Vergleich zum Vorjahr ungefähr gleich.

Gezahlte Spenden an andere Organisationen

Die sind Spenden, die direkt an andere Organisationen in Afrika überwiesen wurden. Wie in den Vorjahren gingen insgesamt 750 Euro an einen Pater zur Verwendung in sozialen Projekten.

3.2 Betrieb des ideellen Bereichs

Fahrzeugkosten

Seit Mai 2012 betreibt der Verein ein eigenes Fahrzeug. Die Gesamtkosten für 2016 inklusive Versicherung, Steuer und Benzin beliefen sich auf ca. 4.496 Euro und liegen damit auf Vorjahresniveau.

Reisekostenerstattungen Projektreisen nach Kenia

Der Verein finanziert jährlich zwei Projektreisen für die Steuerung großer Projekte in Kenia für Asuna Schneider. Sie ist unsere Ansprechpartnerin des Vorstands vom Partnerverein ADP Afrika und reist vor Ort zur Organisation und Überwachung der Projekte. Kosten hierfür beliefen sich in 2016 auf 1.664 Euro, es wird nur der Flug erstattet. Frau Schneider stellt sicher, dass die Gelder zweckgebunden und effizient eingesetzt werden und die Investitionen in einem guten Preis - Leistungsverhältnis stehen.



Personalkosten

Zur Unterstützung der Buchhaltung und Verwaltung beschäftigt ADP e.V. eine 450 Euro Kraft. Aufgeführt sind hier auch die pauschal abgeführten Lohnsteuern und Sozialabgaben.

Weitere Kosten des laufenden Betriebs sind selbsterklärend und umfassen Büromaterial, Telefon, Porto, Kontoführung, Buchführung, etc. Die Telefonkosten liegen in 2016 wegen eines erhöhten Kommunikationsbedarfs in den Projekten höher, wir sind bemüht, hier günstigere Anbieter zu finden; im Moment gibt es aber leider keine Flatrates für Kenia, vor allem nicht in das dortige Mobilfunknetz.

Vereinsmitteilungen, Werbung, Repräsentation

Wichtiger Bestandteil einer erfolgreichen Fortführung des Vereins sind auch Werbemaßnahmen und Mitteilungen, auch wenn wir hier versuchen, sehr sparsam zu operieren, benötigen wir ein Minimum an Werbung; der größte Anteil ist hierbei die Herstellung des „Malaikas Bote“ sowie Kosten für Ausstellungen (Fotos, Dias, Krippenausstellung etc.).

Rücklagenbildung

Die Gesamtsumme der Rücklagen ist Ende 2016 mit ca. 64.268 Euro um 13.798 Euro höher als in 2015. Aufgelöst wurden insgesamt 50.470 Euro zweckgebundene und freie Rücklagen aus 2015, neu eingestellt wurden insgesamt 64.268 Euro. In der vorläufigen Version dieses Berichts werden die Rücklagen vom Vorstand zur Genehmigung an die Mitgliederversammlung vorgeschlagen, eine genaue Aufstellung ist im folgenden Abschnitt zu finden.

3.3 Rücklagen

Folgende Rücklagen wurden gebildet:

Rücklagen	
School Fees Term II	16.500,00
Budget Kinderheim März-Mai	12.000,00
Bohnen und Mais 2017	14.500,00
Freie Rücklagen	21.268,94

4. Projektarbeit

Über die Projektarbeit wird ausführlich in der Vereinszeitung „Malaikas Bote“ und auf unseren Webseiten unter www.malaikashome.de berichtet. Wir gehen daher im Rechenschaftsbericht nicht weiter darauf ein.

Wir danken allen Mitgliedern und Unterstützern für ihren großartigen Einsatz, dieses ehrgeizige Entwicklungshilfeprojekt voranzutreiben. Herzlichen Dank!

Im Namen der Mitgliederversammlung und des Vorstands

Willy Schneider

Andreas Moll

Dr. Michael Lauk

Erster Vorsitzender

Zweiter Vorsitzender

Geschäftsführer



Anhang 1 Aufstellung der laufenden Kosten des Waisenhauses in KSH

	Jan	Feb	Mrz	Apr	Mai	Jun	Jul
Nutrition	200.355	204.550	207.345	208.315	209.940	204.815	212.665
Salaries	130.330	127.635	117.300	114.700	120.385	126.385	124.085
Medical	0	0	4.150	5.750	4.150	0	0
Fire and Light	19.000	17.000	20.000	40.000	22.500	40.000	23.000
Farming	5.120	1.420	5.150	3.000	0	6.600	2.740
Office	6.560	2.400	2.500	1.800	2.600	3.300	2.600
Transport	6.000	7.000	9.529	10.000	11.000	11.500	11.000
Sanitary	23.620	19.800	22.350	22.350	22.350	21.780	21.780
Maintaining and repair	7.400	0	0	0	0	4.000	0
Entertainment	16.845	0	10.800	0	12.800	12.000	0
Misc.	0	680	0	0	0	0	500
Sum	415.230	380.485	399.124	405.915	405.725	430.380	398.370

Aug	Sept	Okt.	Nov.	Dez.	Sum 2016	Sum 2015	Change
214.065	212.075	211.375	211.625	185.060	2.482.185	2.445.045	101,5
130.885	129.800	149.585	134.300	133.800	1.539.190	1.686.000	91,3
15.450	10.150	15.600	0	23.420	78.670	114.540	68,7
21.000	22.000	21.500	22.500	17.000	285.500	119.000	239,9
4.850	4.000	3.250	3.200	2.565	41.895	69.110	60,6
1.500	1.500	3.700	2.400	4.005	34.865	32.170	108,4
14.260	10.000	7.500	11.000	12.000	120.789	101.982	118,4
19.210	22.410	19.280	21.780	21.780	258.490	252.580	102,3
4.050	6.750	1.500	4.600	0	28.300	21.550	131,3
0	0	13.300	0	7.975	73.720	70.900	104,0
0	0	4.500	0	1.200	6.880	1.610	427,3
425.270	418.685	451.090	411.405	408.805	4.950.484	4.914.487	100,7

Bemerkungen:

1. Bohnen und Mais als Grundnahrungsmittel werden auf der nächsten Seite in der Einzelabrechnung geführt, da sie in größeren Mengen eingekauft werden.
2. Die letzte Spalte zeigt den prozentualen Vergleich gg. dem Vorjahr.



Anhang 2: Projekte und außerordentliche Kosten im Heim

Extraordinary Costs and Projects 2016	Month	KSh
Computer Project	January	5.800,00
Electricity Project	January	4.450,00
Water Project Water tanks treatment	January	3.000,00
Mama Maria Indeche Aids Programme and Social Help	January	29.200,00
Motor vehicle repair and maintenance Bus KAR 520 E-Engine	February	480.000,00
Transportation of Engine from Mombasa	February	10.000,00
Lower Clutch cylinder	February	2.500,00
Servicing Spares	February	25.800,00
Electricity Project -Repairs	February	35.000,00
-Electricity bill	February	21.000,00
Computer Project repairs	February	4.000,00
Stefano Academy Text books	February	63.005,00
Stefano Academy Renovation	February	390.000,00
Mama Maria Indeche Aids Programme and Social Help	February	180.000,00
Water Project -Plumbing work	February	8.700,00
Medical and treatment	February	250.000,00
Computer Project	March	5.500,00
Electricity Project	March	30.300,00
Motor vehicle repair and maintenance Bus KAR 520 E-Engine fitting	March	30.000,00
LandRover KBG 260R servicing	March	81.250,00
KTF 262 Spares	March	72.750,00
KAR 520 E Windscreen	March	10.000,00
Mama Maria Indeche Aids Programme	March	70.500,00
Donation Vincent Majimbo Education	March	30.000,00
Greenhouse cover and Labour	March	36.000,00
Sowing dancing cosdioms	March	20.000,00
Kitchen jikos repair	March	42.000,00
Valary Shitambasi-Kisumu hearing centre	March	5.000,00
Water Project-Plumbing work	March	4.250,00
Auditing fees	March	25.000,00
First term fees	April	2.430.400,00
Electricity Project	April	49.100,00
Motor Vehicle Repairs speed governor KBZ 633J and KAR 520 E	April	88.000,00
Computer Project formating and anti viruse	April	3.500,00
Children Programme April vacation	April	150.000,00
Mama Maria Indeche Aids Programme	April	45.800,00
Motor vehicle repairs KAR 520E,KTF 262 and KBG 260R	May	199.000,00
Computer Project	May	10.000,00
Mama Maria Indeche Aids Programme treatment bill Aga khan Hos- pital	May	388.907,00
Home Renovation and repairs	May	150.000,00
Electricity Project-Bill	May	6.000,00
Motor Vehicle repairs	June	65.070,00
Electricity Project	June	6.000,00
Mama Maria Indeche Aids programme and social help	June	81.985,00
Donation Mayor Pius Shipanda wife Hospital Bill	June	50.000,00
Dennis Lichoti's late child funeral arrangement	June	45.000,00
Water Project-Plumbing work	July	13.800,00



Computer Project repairs	July	4.000,00
Window Glasses,paints for Kitchen and labour	July	42.000,00
Electricity Project	July	7.900,00
Motor Vehicle Repairs KBZ and KBG	July	56.000,00
Second term fees	July	1.630.000,00
Mama Maria Indeche Aids Programme	July	66.500,00
Trees Project-Prunning and weeding	August	25.000,00
Petronilla Shakwira for Beans and Maize	August	400.000,00
Computer Project	August	4.000,00
Mama Maria Indeche Aids Programme	August	496.014,00
Electricity Project	August	24.200,00
Medicine -Malaika Health Centre	August	110.000,00
Donation -Shiseso Catholic Church Windows	August	50.000,00
-Brexides kisa	August	10.000,00
-Libolina	August	200.000,00
Construction of Noah Ark-Trees	August	20.000,00
Water Pump-Pump connection at the Hall	August	2.500,00
Home Renovation and repairs ,-Windows fixing and windows	August	63.500,00
-Cement 50 bags @ 720	August	33.500,00
August Holiday Exchange Programmes and tours	August	250.000,00
Stefano Academy playground renovation	August	250.000,00
Stefano Academy Lap top project	August	150.000,00
Dancing cosdiums	August	33.200,00
Motor Vehicle repairs and maintenace	August	150.000,00
Stefano Academy Kisumu Tour 2 trips	September	42.000,00
Motor vehicle repair	September	168.000,00
KAR 520 E Insurance	September	33.000,00
KBG 260 R Tube	September	3.000,00
Mama Maria Indeche Aids Programme and social Help	September	60.000,00
Computer Project	September	3.500,00
Electricity Project	September	6.000,00
Malaika Equipment and stores	September	250.000,00
Home Renovation	September	400.000,00
Medical	September	300.000,00
Maize and beans for 2016 and 2017	October	1.350.000,00
Mama Maria Indeche Aids Programme and Social Help	October	200.000,00
Electricity Project-Bill	October	6.000,00
Mama Maria Indeche Aids Programme and social Help-Medical	October	200.000,00
Home Building and repair	November	400.000,00
Motor Vehicle TLB for Buses KBZ 633J and KAR 520E	November	28.000,00
Transport to and from Nairobi to attend Association of Charitable Children Institution institution of Kenya (ACCIK)	November	3.000,00
Electricity Project-Bill	November	6.000,00
Medical	November	300.000,00
Third term Fees	December	1.444.350,00
Electricity Project-Bill	December	15.000,00
Association of Charitable Children Institution of Kenya -Renewal fee	December	5.000,00
Fare to and from Nairobi Meeting	December	3.000,00
Motor Vehicle Land Rover KBG 260R - Servicing	December	70.000,00
-KAR 520E Tyre	December	18.000,00



-Pump	December	8.200,00
Medical	December	350.000,00
Mama Maria Indeché Aids Programme and Social Help	December	480.000,00
Christmas Festival	December	270.000,00
Water Project-Plumbing work	December	4.800,00
Motor cycle for Chairman Luke Shitekha	December	150.000,00
Total		16.412.731,00

Anhang 3: Geldverkehr und Geldflüsse nach Kenia

Payment ADP Germany to ADP Kenia 2016 in € und Ksh	Outgoing Euro	Incoming KSh	Exchange Rate
04.02.16	18.800,00	2.049.200,00	109
07.03.16	9.500,00	983.294,65	104
26.04.16	21.500,00	2.332.750,00	109
08.06.16	20.500,00	2.213.170,55	108
19.07.16	19.850,00	2.104.100,00	106
01.08.16	11.500,00	1.219.000,00	106
24.08.16	20.500,00	2.214.000,00	108
30.09.16	11.200,00	1.187.200,00	106
24.11.16	12.500,00	1.281.250,00	103
08.12.16	27.500,00	2.818.750,00	103
21.12.16	9.000,00	922.500,00	103
Summe	182.350,00	19.325.215,20	

Incoming funds from other sources

29. July 2016		620.977,70
---------------	--	------------

Payment ADP Germany to other organizations 2016 in €	Outgoing Euro	
11.02.16	250	Pater Andrew Abeli social help
01.08.16	250	Pater Andrew Abeli social help
24.11.16	250	Pater Andrew Abeli social help
Summe	750	